

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

24

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

**SEÑOR
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-012631- -00002-0000

Ref.: Expediente No.: 11-012.631

Fecha: 2011-06-01 14:27:06 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

Patente de Invención:

NUEVOS DERIVADOS DE ACILAMINO BENZAMIDA.

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad BAYER CROPSOURCE AG., domiciliada en Monheim - Alemania, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Debido a lo anterior, y con el fin de dar cumplimiento al requerimiento hecho por su Despacho mediante Oficio No. 5734 del 31 de Marzo de 2011, me permito aportar lo siguiente:

- Documento de Cesión, en donde consta la respectiva cesión de esta patente de Invención, la cual es realizada por los Señores: MIHARA, Jun; MURATA, Tetsuya; DOMON, Kei; WATANABE, Yuki Yoshi; YONETA, Yasushi; MORI, Takuma; SHIMOJO, Eiichi; SHIBUYA, Katsuhiko; ICHIHARA, Teruyuki; ATAKA, Masashi; GÖRGENS, Ulrich., a favor de la sociedad BAYER CROPSOURCE AG., quienes firman dicho documento.

Dicho documento se encuentra debidamente legalizado por:

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalía a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

2428

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cable.net.co
mdeabogados@cable.net.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

- A) El Doctor YUKIO GOTO, quien como Notario en Tokio – Oficina de Asuntos Legales de Tokio, legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como la firma de los señores MIHARA, Jun; MURATA, Tetsuya; DOMON, Kei; WATANABE, Yukiyo; YONETA, Yasushi; MORI, Takuma; SHIMOJO, Eiichi; SHIBUYA, Katsuhiko; ICHIHARA, Teruyuki; ATAKA, Masashi., personas que intervienen en el presente documento.
- B) **Apostilla.** Firmada por KAZUTOYO OYABE, quien en representación del Ministerio de Relaciones Exteriores, legaliza y reconoce las facultades legales que posee el Doctor YUKIO GOTO como Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio.
- C) El Doctor LANGE – PARPART, quien como Notario Público – Asesor representante oficial autorizado del Notario DOBLER, legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como la firma del señor GÖRGENS, Ulrich, persona que interviene en el presente documento.
- D) **Apostilla.** Firmada por el Doctor BLAESING, quien como Presidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales que posee el Doctor LANGE – PARPART como asesor del Notario – representante oficial autorizado del Notario DOBLER.

El documento anterior, por encontrarse en idioma Extranjero, cuenta con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

- E) El Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel.Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

243

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

Atentamente,

JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

C.C. No. 19'270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

認

証

添付書面における作成名義人三原純、村田哲也、土門敬、渡邊幸喜、米田靖、森拓馬、下城英一、渋谷克彦、市原照之及び安宅雅の代理人小南さおりは、当職の面前、当職の面前において各本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下余白。

よって、これを認証する。

平成 23 年 2 月 8 日、本公証人役場において
東京都千代田区丸の内三丁目 3 番 1 号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

五島 幸雄

YUKIO GOTO

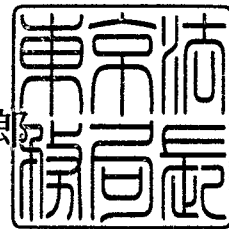
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 23 年 2 月 8 日

東京法務局長

山 鋪 弥 一 郎



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by YUKIO GOTO
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of YUKIO GOTO, Notary
5. at Tokyo
6. FEB.8.2011
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11-Nº 011784
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Saori Kominami an agent of Jun MIHARA, Tetsuya MURATA, Kei DOMON, Yuki Yoshi WATANABE, Yasushi YONETA, Takuma MORI, Eiichi SHIMOJO, Katsuhiko SHIBUYA, Teruyuki ICHIHARA and Masashi ATAKA, stated in my very presence that said Jun MIHARA, Tetsuya MURATA, Kei DOMON, Yuki Yoshi WATANABE, Yasushi YONETA, Takuma MORI, Eiichi SHIMOJO, Katsuhiko SHIBUYA, Teruyuki ICHIHARA and Masashi ATAKA acknowledged themselves to have signed the attached document.

Dated this 8th day of February, 2011.



Yukio Goto

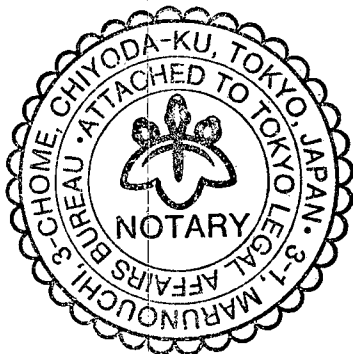
Yukio Goto

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,

Chiyoda-ku, Tokyo

Tokyo Legal Affairs Bureau



constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

24⁵

DE

domiciliada en

domiciled in

1. ALFRED-NOBEL-STR. 50, 40789
MONHEIM, DE

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para sulicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in ist name,
fort he corresponding patent in the
Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. Jun Mihara
2. Tetsuya Murata
3. Kei Dango
4. M. M. A.
5. Yasushi Yoneta
6. Takuma Mori
7. Eiichi Shimizu
8. Katsuhiko Shibuya
9. Teruyuki Ichihara
10. Masashi Ataka
11. Ulrich Gygis la

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
20
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this day of
20
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity ot execute it.

BCS08-7005 PCT-CO



Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Jun MIHARA
2. Tetsuya MURATA
3. Kei DOMON
4. Yuki Yoshi WATANABE
5. Dr. Yasushi YONETA
6. Takuma MORI
7. Eiichi SHIMOJO
8. Katsuhiko SHIBUYA
9. Teruyuki ICHIHARA
10. Masashi ATAKA
11. Ulrich GÖRGENS

domiciliado(s) en

of

1. 2-11-1-603, Ekihigashidouri, Oyama-shi, Tochigi, 323-0022, JP
2. 4-18-5, Nishijonan, Oyama-shi, Tochigi, 323-0820, JP
3. 1361, I-201, Yokokura, Oyama-shi, Tochigi, 323-0813, JP
4. 1-6-2-402, Joto, Oyama-shi, Tochigi, 323-0807, JP
5. 166-3, Kabagasaki, Hanyu-shi, Saitama, 348-0031, JP
6. 1-21-1-107 Ekiminami-cho, Oyama-shi, Tochigi, 323-0822, JP
7. 6-14-19, Nishijonan, Oyama-shi, Tochigi, 323-0820, JP
8. 6-14-4 Midori, Shimotuke-shi, Tochigi, 329-0433, JP
9. 1-15-14-201, Ekiminami-cho, Oyama-shi, Tochigi, 323-0822, JP
10. 3-60, Takahana-cho, Omiya-ku, Saitama-shi, Saitama, 330-0803, JP
11. Fester Str.37, 40882 Ratingen, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

NOVEL ACYLAMINO BENZAMIDE
DERIVATIVES

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER CROPS SCIENCE AG



248

File No. 401 /2011

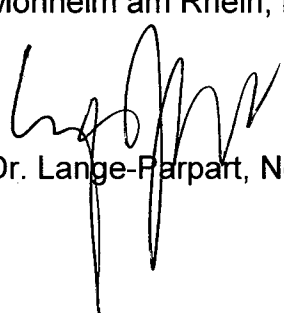
I hereby certify that the signature under the document affixed and sealed hereto was signed in my presence by

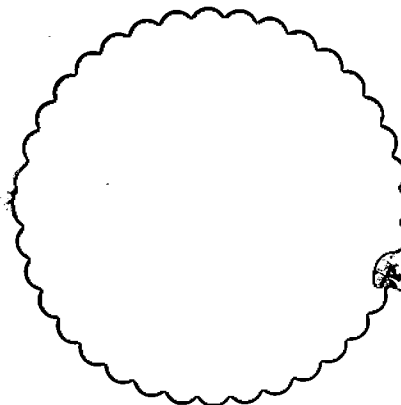
Mr. Ulrich Görgens, born on June 8, 1956,
address: 40882 Ratingen, Fester Str. 37,

identified with his German Identity Card,

business address: Alfred-Nobel-Str. 50, D-40789 Monheim am Rhein, Germany.

Monheim am Rhein, March 8, 2011


Dr. Lange-Parpart, Notary Deputy



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Notarassessor Dr. Lange-Parpart
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter
des Notars Döbler in Monheim
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars

Bestätigt

5. in Düsseldorf

6. am

14. März 2011

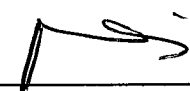
7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9101 Ea - 1098/2011

9. Stempel:

10. Unterschrift:




(Dr. Blaesing)

24a

Traducción Oficial código: BAYER-CESIÓN6 de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, abril 26 de dos mil once, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

CESIÓN

Nosotros, los suscritos,

1. Jun MIHARA
2. Tetsuya MURATA
3. Kei DOMON
4. Yuki Yoshi WATANABE
5. Dr. Yasushi YONETA
6. Takuma MORI
7. Eiichi SHIMOJO
8. Katsuhiko SHIBUYA
9. Teruyuki ICHIHARA
10. Masashi ATAKA
11. Ulrich GÖRGENS

En:

1. 2-11-1-603, Ekihigashidouri, 323-0022 Oyama-shi, Tochigi, JP (Japón)
2. 4-18-5, Nishijonan, Oyama-shi, Tochigi, 323-0820, JP (Japón)

253

3. 1361, I-201, Yokokura, 323-0813 Oyama-shi, Tochigi, JP (Japón)
4. 1-6-2-402, Joto, Oyama-shi, Tochigi, 3232-0807, JP (Japón)
5. 166-3, Kabagasaki, 348-0031 Hanyu-shi, Saitama, JP (Japón)
6. 1-21-1-107 Ekiminami-cho, Oyama-shi, Tochigi, 323-0822, JP (Japón)
7. 6-14-19, Nishijonan, Oyama-shi, Tochigi, 323-0820, JP (Japón)
8. 6-14-4 Midori, 329-0433 Shimotsuke-shi, Tochigi, JP (Japón)
9. 1-15-14-201 Ekiminami-cho, 323-0822 Oyama-shi, Tochigi, JP (Japón)
10. 3-60, Takahana-cho, Omiya-ku, Saitama-shi, Saitama, 330-0803, JP (Japón)
11. Fester Str. 37, 40882 Ratingen, DE (Alemania)

Declaramos bajo juramente ser los únicos y verdaderos inventores del invento:

DERIVADOS DE ACILAMINOBENZAMIDA NOVEDOSOS

También declaramos que cedemos, sin reservas o limitaciones, a favor de

1. BAYER CROPSCIENCE AG

Una corporación constituida y existente de acuerdo con las leyes de:

Alemania

Domiciliada en

1. Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, DE (Alemania)

Todos los derechos inherentes a dicho invento y que dicha compañía mencionada tiene capacidad para solicitar, a su nombre, la patente correspondiente en la República de Colombia.

251

Dado y firmado en

1. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
2. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
3. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
4. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
5. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
6. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
7. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
8. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
9. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
10. (Firmado) [Contraparte para Tokio, Japón]
11. (Firmado) [Contraparte para Düsseldorf, Alemania]

[Contraparte para Tokio, Japón]

CERTIFICADO NOTARIAL

Mediante la presente se certifica que Saori Kominami, agente de Jun MIHARA, Tetsuya MURATA, Kei DOMON, Yuki Yoshi WATANABE, Yasushi YONETA, Takuma MORI, Eiichi SHIMOJO, Katsuhiko SHIBUYA, Teruyuki ICHIHARA y Masashi ATAKA, declaró en mi presencia que dichos Jun MIHARA, Tetsuya MURATA, Kei DOMON, Yuki Yoshi WATANABE, Yasushi YONETA, Takuma

MORI, Eiichi SHIMOJO, Katsuhiko SHIBUYA, Teruyuki ICHIHARA y Masashi ATAKA han reconocido haber firmado el documento adjunto.

Dado hoy 8 de febrero de 2011.

(Firmado y sellado) Yukio Goto, Notario, 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo (Tokio), adjunto a la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

(Hoja anexa)

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961 –
Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Japón

Este documento público

2. Ha sido firmado por: Yukio Goto

3. Actuando en calidad de: Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

4. Lleva el sello/estampilla de: Yukio Goto, Notario

Certificado

5. En Tokio

6. El 8 de febrero de 2011

7. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. No. 011784

9. Sello/estampilla: (Sellado)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011. MAY - 3 P 2: 27
JEFE DE LEGALIZACIONES
GOTO Y. G.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
0669237
CUIA FIRMADA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL - INGLÉS
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

253

10. Firma: (Firmado) Kazutoyo Oyabe, por el Ministro de Relaciones Exteriores

[Contraparte para Düsseldorf, Alemania]

Archivo No. 401/2011

Certifico mediante la presente que la firma bajo el documento adjunto y sellado fue firmado en mi presencia por

Sr. Ulrich GÖRGENS, nacido el 8 de junio de 1956

Dirección: 40882 Ratingen, Fester Str. 37

Identificado con su tarjeta de identidad alemana

Dirección comercial: Alfred-Nobel-Str. 50, D-40789 Monheim am Rhein, Germany (Alemania)

Monheim am Rhein, marzo de 2011.

(Firmado y sellado) Dr. Lange-Parpart, Notario Público

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Asesor del Notario Dr. Lange-Parpart

3. En su calidad de representante oficial autorizado del Notario Döbler de Monheim

4. Está provisto del sello oficial de Notario

254

Certificado

5. En Düsseldorf

6. El 14 de marzo de 2011

7. Por el Presidente de la Audiencia Provincial

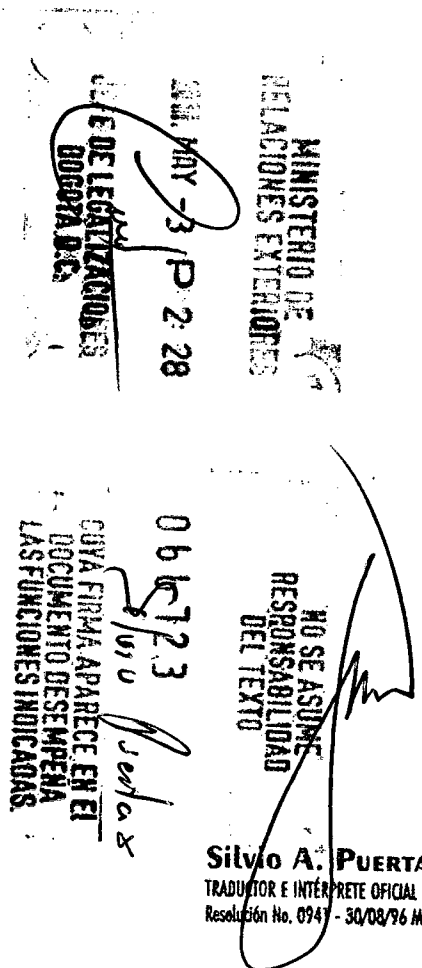
8. Bajo el No. 9101 Ea – 1098/2011

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Dr. Blaesing

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho



2020
Bogotá D.C.,

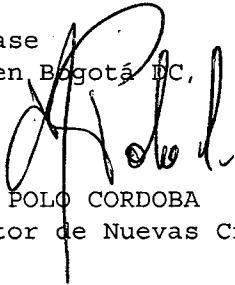
Doctor(a)
DELGADO VILLEGAS JAIME EDUARDO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AG

REFERENCIA	Radicación No.	11 12631
	Solicitud internacional	PCT/EP2009/005506
	Fecha inicio fase nacional	08/03/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	14207
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá D.C.,

10.6 OCT. 2011


DORIS POLO CORDOBA
Director de Nuevas Creaciones (e)

jesanch1